



Città di Moncalieri  
Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali



CITTA' DI MONCALIERI



BADEN BADEN

1990 - 2015

**25° ANNIVERSARIO**

Gemellaggio                      Städtepartnerschaft  
Moncalieri                      Baden-Baden



Moncalieri, 6/8 marzo 2015



## **PROGRAMMA**

**In collaborazione con:**

**Unione dei Comuni  
di Moncalieri, Trofarello e La Loggia**



Città di Moncalieri  
Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali

**VENERDÌ, 6 MARZO 2015**

**AVVIO DELLA CELEBRAZIONE DEL 25° ANNIVERSARIO DEL GEMELLAGGIO  
ACCOGLIENZA UFFICIALE DELLA DELEGAZIONE DI BADEN-BADEN**  
alla presenza dei membri del Consiglio Comunale della Città di Moncalieri,  
delle autorità civili e militari e dei Sindaci che hanno amministrato la Città dal 1990

Per info:

Ufficio Relazioni Internazionali 011.64.01.475  
011.64.01.206/270 – [ufficio.cultura@comune.moncalieri.to.it](mailto:ufficio.cultura@comune.moncalieri.to.it)

Ore 21.00 - Castello di Moncalieri, Sala della Regina

**CONCERTO DI BENVENUTO:**

**INTORNO AL TANGO CON IL SESTETTO RENACERÒ**

*(fisarmonica, violino, violoncello, contrabbasso, sax, pianoforte)*

a cura dell'Associazione C.D.M.I. - Moncalieri

**INGRESSO LIBERO, PREVIA PRENOTAZIONE, FINO AD ESAURIMENTO POSTI**

Per info e prenotazioni: Pro Loco di Moncalieri 334.94.31.539



Città di Moncalieri  
Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali

**SABATO, 7 MARZO 2015**

Ore 10.30 - Castello di Moncalieri, Sala della Regina

**WORKSHOP “SMART TWINNING”:  
COSTRUIRE NUOVI SCAMBI EUROPEI**

**INGRESSO LIBERO, PREVIA PRENOTAZIONE, FINO AD ESAURIMENTO POSTI**

**Apertura dei lavori:**

**Roberta Meo**

Sindaco della Città di Moncalieri

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Conduce:**

**Francesco Maltese**

Assessore alla Cultura, alle Politiche per il Lavoro  
e alle Relazioni Internazionali della Città di Moncalieri

**SESSIONE 1:**

**SMART CITY: FUTURE COOPERAZIONI**

Organizzazione dei lavori a cura: **SiTI Torino**

Per info e prenotazioni: **SiTI - 011.19.75.11.11 - [infositi@siti.polito.it](mailto:infositi@siti.polito.it)**

**Intervengono:**

**Mauro Laus**

Presidente del Consiglio Regionale del Piemonte  
Presidente della Federazione Piemontese dell’AICCRE

**Enzo Lavolta**

Presidente della Fondazione Torino Smart City

**Sergio Olivero**

Componente dello Sherpa Group della European Innovation Partnership  
on Smart Cities and Communities (**EIP-SCC**) - Commissione Europea  
Responsabile dell’Area di Ricerca Energy & Security di SiTI Torino



Città di Moncalieri

Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali

**Stefania Sabatino**

Referente Progetto Smart City & Smart Citizens, SiTI Torino

**Antonio Scibilia**

Segretario CGIL Camera del Lavoro Moncalieri

**Domenico Caramagno**

Gruppo ILTE

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Werner Hirth**

Erster Bürgermeister della Città di Baden-Baden

**Dibattito**

**SESSIONE 2:**

**SVILUPPARE SCAMBI ECONOMICI A LIVELLO LOCALE E REGIONALE**

**IL PROGETTO I LOVE IT.**

**ESPERIENZE E PRODOTTI: FOOD, FASHION, HOME**

Organizzazione dei lavori a cura: CNA Moncalieri e Torino

Per info e prenotazioni: 011.19.67.21.52/03 - 335.74.30.744

[astefanoni@cna-to.it](mailto:astefanoni@cna-to.it) e [sbusi@cna-to.it](mailto:sbusi@cna-to.it))

**Intervengono:**

**Nicola Scarlatelli**

Presidente di CNA Torino

**Antonella Tenore**

Presidente di CNA Moncalieri

**Stefano Busi**

Responsabile Ufficio Export, CNA Torino

**Vitaliano Alessio Stefanoni**

Responsabile del Progetto I LOVE IT, CNA Torino

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Dibattito**

4

1990 – 2015

25° ANNIVERSARIO GEMELLAGGIO - STÄDTEPARTNERSCHAFT  
MONCALIERI / BADEN-BADEN



Città di Moncalieri  
Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali

**SESSIONE 3:  
SOTTOSCRIZIONE DEL NUOVO ACCORDO DI COOPERAZIONE**

**“MONCALIERI/BADEN-BADEN TWINNING CITY:  
BUILDING EUROPEAN SMART CITIES & SMART CITIZENS”**

**Roberta Meo**

Sindaco della Città di Moncalieri

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Ore 13.00 - Termine dei lavori**

---

**Ore 18.00 - Castello di Moncalieri, Sala della Regina**

**PRESENTE E FUTURO NEGLI SCAMBI EUROPEI PER I GIOVANI**

**Organizzazione dei lavori a cura: Progetto Moncalieri Giovane**

**(Per info: 011.64.01.447 - [moncalierigiovane@comune.moncalieri.to.it](mailto:moncalierigiovane@comune.moncalieri.to.it))**

**Apertura dei lavori:**

**Roberta Meo**

Sindaco della Città di Moncalieri

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Conduce:**

**Paolo Montagna**

Vice-Sindaco e Assessore alle Politiche per l'Infanzia  
e per i Giovani, Istruzione e Formazione Permanente

**Intervengono:**

**Insegnati e referenti degli istituti scolastici di Moncalieri**

**Elisabetta Galli**

Progetto Moncalieri Giovane, Città di Moncalieri

**Maria Antonia de Libero**

Direttrice Cooperazione didattica e linguistica, Goethe Institut Torino



Città di Moncalieri

Assessorato alla Cultura e Relazioni Internazionali

**Davide Toso,**

Formatore Interculturale, Responsabile DEINA Torino

Progetto Moncalieri Memoria: Semi di Futuro

**Referenti di alcuni Gruppi Giovani del Territorio**

tra cui "Vocalist" e "I Quattro del Trio"

**Francesca Casetta**

Referente del Gruppo Giovani Parrocchia Beato Bernardo

**Margret Mergen**

Oberbürgermeisterin della Città di Baden-Baden

**Ore 20.00 - Termine dei lavori**

---

**DOMENICA, 8 MARZO 2015**

**Ore 10.00 - Chiesa Arciconfraternale di S. Croce (via S. Croce)**

**ACCOGLIENZA DELLA DELEGAZIONE DI BADEN-BADEN  
DA PARTE DELLA COMUNITÀ PARROCCHIALE**

**PROCESSIONE CON L'ANTICO SIMULACRO  
DEL BEATO BERNARDO DI BADEN**

(Chiesa di S. Croce, via S. Croce, piazza Vittorio Emanuele, Collegiata)

**Ore 10.30 - Collegiata Santa Maria della Scala**

**SANTA MESSA IN ONORE DEL 25° ANNIVERSARIO DEL GEMELLAGGIO**

**Celebra: Don Paolo Comba**

Parroco, moderatore dell'Unità Pastorale 56 di Moncalieri

---

**Soggetti che a diverso titolo collaborano con la Città di Moncalieri:**

Unità Pastorale 56 di Moncalieri (Arcidiocesi di Torino)

Pro Loco di Moncalieri

Società del Beato Bernardo di Moncalieri

Associazione Famija Moncaliereisa

Associazione C.D.M.I.

CONFESERCENTI Moncalieri e Torino

CNA Moncalieri e Torino

CONFCOMMERCIO Moncalieri

ASCOM Moncalieri

Associazione Moncalieri In Centro